
Critical Documents of 20th-Century Latin American and Latino Art

SERIES EDITORS

Mari Carmen Ramírez
Héctor Olea

SERIES COORDINATOR

María C. Gaztambide

VOLUME EDITORS

Héctor Olea
Melina Kervandjian

PUBLICATIONS DIRECTOR

Diane Lovejoy

SERIES TITLES

Volume I: *Resisting Categories: Latin American and/or Latino?* (2012)

Volume II: *National Imaginaries/Cosmopolitan Identities* (2013)

Underwritten by **THE NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES**

Published with the assistance of **THE GETTY FOUNDATION**

RESISTING CATEGORIES: LATIN AMERICAN AND/ OR LATINO?

ORGANIZED BY

HÉCTOR OLEA

MARI CARMEN RAMÍREZ

TOMÁS YBARRA-FRAUSTO

with Document Introductions by

MARÍA C. GAZTAMBIDE

EDITED BY

HÉCTOR OLEA

MELINA KERVANDJIAN

THE MUSEUM OF FINE ARTS, HOUSTON

INTERNATIONAL CENTER FOR THE ARTS OF THE AMERICAS

Distributed by **YALE UNIVERSITY PRESS**, NEW HAVEN and LONDON

© 2012 by The Museum of Fine Arts, Houston.
All rights reserved.

This book may not be reproduced, in whole or in part, including illustrations, in any form (beyond that copying permitted by Sections 107 and 108 of the U.S. Copyright Law and except by reviewers for the public press), without written permission from the publisher.

This book was published in conjunction with the launch of the Digital Archive of the International Center for the Arts of the Americas on January 19, 2012. <http://icaadocs.mfah.org>

PUBLICATIONS DIRECTOR: Diane Lovejoy

EDITORIAL MANAGER: Melina Kervandjian

COVER AND BOOK DESIGN: HvADesign, New York
Henk van Assen with Loide Marwanga

INDEX: J. Naomi Linzer Indexing Services

Printed in the United States of America by
Capital Offset Company, Inc.

Distributed by **Yale University Press**
New Haven and London
www.yalebooks.com/art

Cover illustration and frontispiece: Rafael Alberti,
letter (detail) to León Ferrari, Rome, Italy, April 1965.
Personal archive of León Ferrari, Buenos Aires,
Argentina. [SEE DIGITAL ARCHIVE 743697]

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Resisting categories: Latin American and/or Latino?

/ organized by Héctor Olea, Mari Carmen Ramírez,
Tomás Ybarra-Frausto ; with document introductions
by María C. Gaztambide ; edited by Héctor Olea and
Melina Kervandjian.

pages cm

—(Critical documents of 20th-century Latin American
and Latino art ; v. I)

Summary: "This anthology of more than 165 seminal
writings by influential twentieth- and twenty-
first century artists and critics who explore and
challenge complex definitions of what it means to
be 'Latin American' or 'Latino' is designed to be an
indispensable tool for the study of Latin American
and Latino art" —Provided by publisher.
Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-300-14697-4 (hardback)

1. Art, Latin American. 2. Hispanic American art.
- I. Ramírez, Mari Carmen, 1955- editor of compilation.
- II. Ybarra-Frausto, Tomás, 1938- editor of compilation.
- III. Olea, Héctor, editor of compilation.
- IV. Gaztambide, María C., writer of added
commentary.
- V. Kervandjian, Melina, editor.

N6502.R47 2012
704.03'68—DC23 2011053252

IN MEMORY OF OUR COLLEAGUE
OLIVIER DEBROISE
(1954–2008)

who believed in and supported wholeheartedly the
ICAA Documents Project from its inception.
His intellectual contributions to the early stages
of this book were invaluable.

VOLUME 01

RESISTING CATEGORIES: LATIN AMERICAN AND/OR LATINO?

FOREWORD

BY GWENDOLYN H. GOFFE | 20

FUNDERS OF THE ICAA DIGITAL ARCHIVE AND BOOK SERIES | 23

ACKNOWLEDGMENTS | 24

CRITICAL DOCUMENTS OF 20TH-CENTURY LATIN AMERICAN AND LATINO ART

A DIGITAL ARCHIVE AND PUBLICATIONS PROJECT

BY MARI CARMEN RAMÍREZ | 27

PROJECT ADMINISTRATION, STAFF, AND CONSULTANTS | 33

A BRIEF GUIDE TO USING VOLUME I

NOTES ON THE SELECTION, PRESENTATION, EDITING, AND ANNOTATION
OF TEXTS | 36

RESISTING CATEGORIES

BY HÉCTOR OLEA, MARI CARMEN RAMÍREZ, AND TOMÁS YBARRA-FRAUSTO | 40

CHAPTER I THE CONTINENTAL UTOPIA

INTRODUCTION BY HÉCTOR OLEA | 50

I.1. America as a Utopian Refraction

- I.1.1 Concerning the Islands Recently Discovered in the Indian Sea
Christopher Columbus, 1493 | 62

- I.1.2 Utopia
Thomas More, 1516 | 68
- I.1.3 New Atlantis
Sir Francis Bacon, 1623 | 73
- I.1.4 Machu Picchu: The Discovery
Hiram Bingham, 1911 | 81
- I.1.5 The Christening of America
Alfonso Reyes, 1942 | 86
- I.1.6 The March of Utopias
Oswald de Andrade, 1953 | 89
- I.1.7 The Invention of America
Edmundo O’Gorman, 1961 | 95

I.2. The Invention of an Operative Concept

- I.2.1 The Latin American States | 105
- Letter to His Majesty the Emperor Napoleon III
Charles (Carlos) Calvo, 1862
 - Letter from M. Thouvenel, Minister Of The French Foreign Office,
to Charles (Carlos) Calvo
Édouard Thouvenel, 1862
 - Latin America
Charles (Carlos) Calvo, 1862
- I.2.2 Ancient and Modern Mexico
Michel Chevalier, 1863 | 111
- I.2.3 The Latin Democracies in America | 118
- Preface to Francisco García Calderón’s *The Latin Democracies in America*
Raymond Poincaré, 1912
 - *The Latin Democracies in America*
Francisco García Calderón, 1912
- I.2.4 To what extent is there a Latin America?
André Siegfried, 1934 | 126
- I.2.5 Latin America
Mário de Andrade, 1934 | 128
- I.2.6 Does Latin America Exist?
Luis Alberto Sánchez, 1945 | 132
- I.2.7 Luis Alberto Sánchez’s Book: *Is There Just One Latin America?*
Fernand Braudel, 1948 | 142
- I.2.8 Latin American Unity
Jean Casimir, 1969 | 149

- I.2.9 Does Latin America Exist?
Darcy Ribeiro, 1976 | 155
- I.2.10 The Invention of an Operative Concept: The *Latin-ness* of America
Guy Martinière, 1978 | 164
- I.2.11 Latin America: An Introduction to Far-Western Identity
Alain Rouquié, 1987 | 178

I.3. Nuestra América, the Multi-Homeland

- I.3.1 Letter from Lope de Aguirre, Rebel, to King Philip of Spain
Lope de Aguirre, 1561 | 189
- I.3.2 Reply of a South American to a Gentleman of this Island (Jamaica)
Simón Bolívar, 1815 | 193
- I.3.3 The Latin American Multi-Homeland
José María Torres Caicedo, 1864–65 | 200
- I.3.4 Our America
José Martí, 1891 | 208
- I.3.5 Latin America—Evils of Origin (Summary)
Manoel de Bonfim, 1905 | 215
- I.3.6 Latin American Perspectives
José Veríssimo, 1912 | 222
- I.3.7 The Creation of a Continent
Francisco García Calderón, 1912 | 226
- I.3.8 Letter to the Youth of Colombia
José Vasconcelos, 1923 | 231
- I.3.9 The Beginnings of an American Culture
Albert Zum Felde, 1924 | 236

I.4. Is América a No-Place?

- I.4.1 Latin America—Evils of Origin (Conclusion)
Manoel de Bomfim, 1905 | 241
- I.4.2 Indology
José Vasconcelos, 1926 | 245
- I.4.3 First Message to Hispanic America
Waldo Frank, 1930 | 255
- I.4.4 Guardians of the Quill
Alfonso Reyes, 1930 | 259
- I.4.5 The Destiny of America
Alfonso Reyes, 1942 | 261

- I.4.6 The Actual Function of Philosophy in Latin America
Leopoldo Zea, 1942 | 266

I.5. Tensions at Stake

- I.5.1 Latin America
Charles Malato, 1902 | 275
- I.5.2 Toward an Efficient Latin America
Pedro Figari, 1925 | 277
- I.5.3 Barren Imperialism
Pablo Rojas Paz, 1927 | 283
- I.5.4 – I.5.6
CONTROVERSY ON THE OPPOSITE POLES OF OUR CULTURE
 - I.5.4 Which Culture Will Create Latin America: The Mexican Parameter or the Argentinean One?
Antenor Orrego, 1928 | 286
 - I.5.5 Autochtonism and Europeanism
Martí Casanovas, 1928 | 289
 - I.5.6 Americanism and Peruvianism
Antenor Orrego, 1928 | 293
- I.5.7 The Anthropophagous Manifesto
Oswald de Andrade, 1928 | 297

I.6. Does Brazil Belong to Latin America?

- I.6.1 Brazil in the Americas
Manoel Bomfim, 1929 | 301
- I.6.2 The Disconnection of America
Prudente de Moraes Neto, 1932 | 307
- I.6.3 The Cordial Man, an American Product
Ribeiro Couto, 1932 | 309
- I.6.4 The Roots of Brazil: Frontiers of Europe
Sérgio Buarque de Holanda, 1936 | 311
- I.6.5 The Roots of Brazil: The Sower and the Bricklayer
Sérgio Buarque de Holanda, 1936 | 318
- I.6.6 What Does Latin America Mean?
Afrânio Coutinho, 1969 | 324
- I.6.7 Brazilians and Our America
Antonio Candido, 1993 | 327

CHAPTER II A NEW ART

INTRODUCTION BY MARI CARMEN RAMÍREZ | 338

II.1. A New Art for a New Continent

- II.1.1 A Visit to the Exhibition at [The School] of Fine Arts
José Martí, 1875 | 346
- II.1.2 Three Appeals for the Current Guidance of the New Generation of American Painters and Sculptors
David Alfaro Siqueiros, 1921 | 348
- II.1.3 Eurindia
Ricardo Rojas, 1924 | 352
- II.1.4 Art Interpretations
Carlos Mérida, 1926 | 362
- II.1.5 The New Art
Martí Casanovas, 1927 | 364
- II.1.6 New World, New Races, New Art
José Clemente Orozco, 1926 | 366
- II.1.7 Lesson 132: The American Man and the Art of the Americas
Joaquín Torres-García, 1941 | 367

II.2. Surveys Concerning a Continental Attitude

- II.2.1 – II.2.7
A SURVEY: WHAT SHOULD AMERICAN ART BE? (1928–29)
 - II.2.1 Response to *revista de avance* Survey
Jaime Torres Bodet, 1928 | 373
 - II.2.2 Response to *revista de avance* Survey
Eduardo Abela, 1928 | 377
 - II.2.3 Response to *revista de avance* Survey
Carlos Enríquez, 1929 | 379
 - II.2.4 Response to *revista de avance* Survey
Eduardo Avilés Ramírez, 1929 | 380
 - II.2.5 Response to *revista de avance* Survey
José Antonio Ramos, 1929 | 382
 - II.2.6 Response to *revista de avance* Survey
Raúl Roa, 1929 | 384
 - II.2.7 State of an Investigation
Francisco Ichaso, 1929 | 386

- II.2.8 Apex of the New Taste
Jorge Mañach, 1929 | 390
- II.2.9 Our Surveys: Painting in Latin America, What Luis Felipe Noé has to Say
Luis Felipe Noé, 1961 | 396

II.3. Harbingers of the New Art

- II.3.1 – II.3.2
XUL SOLAR ON PETTORUTI
 - II.3.1 Pettoruti and His Works
Xul Solar, 1923 | 402
 - II.3.2 Pettoruti
Xul Solar, c. 1923–24 | 404
- II.3.3 – II.3.4
ON CARLOS MÉRIDA
 - II.3.3 Images of Guatemala
André Salmon, 1927 | 406
 - II.3.4 Carlos Mérida: Essay on the Art of the Tropics
Luis Cardoza y Aragón, 1928 | 409
- II.3.5 Pablo Picasso: First Spiritual Unifier of Latin America
Germán Quiroga Galdo, 1935 | 414
- II.3.6 Modern Mexican Painting
José Sabogal, 1937 | 417
- II.3.7 Sabogal in Mexico
Mada Ontañón, 1942 | 419

CHAPTER III THE GOOD NEIGHBORHOOD AND BAD TIMES

INTRODUCTION BY TOMÁS YBARRA-FRAUSTO | 424

III.1. The Monroe Doctrine: A Precursor to Pan Americanism

- III.1.1 Annual Message: The Monroe Doctrine
James Monroe, 1823 | 438
- III.1.2 The American Illusion
Eduardo Prado, 1894 | 441

- III.1.3 The Ailing Continent
César Zumeta, 1899 | 449
- III.1.4 Europe and Latin America: Current Opinion and Consequences of European Malevolence
Manoel Bomfim, 1905 | 452
- III.1.5 Landings: Culture and Hispano-Americanism
Samuel Gili Gaya, 1930 | 457
- III.1.6 Bolívar-ism and Monroe-ism: Hispanic-Americanism and Pan Americanism
José Vasconcelos, 1934 | 459
- III.1.7 *The Latin American Essays*: Newton Freitas
Mário de Andrade, 1944 | 468
- III.1.8 The Puerto Rican Personality in the Commonwealth
Luis Muñoz Marín, 1953 | 472

III.2. The Half-Worlds in Conflict

- III.2.1 Ariel: The Idea of *Nordomania*
José Enrique Rodó, 1900 | 479
- III.2.2 The American Half-Worlds
Waldo Frank, 1931 | 483
- III.2.3 Americanism and Hispanicism
Gilberto Freyre, 1942 | 494
- III.2.4 Edward Weston and Tina Modotti
Diego Rivera, 1926 | 497
- III.2.5 Art and Pan Americanism
Diego Rivera, 1943 | 499
- III.2.6 Latin American Unity: A Battle Of Diplomacy in San Francisco
Octavio Paz, 1945 | 503
- III.2.7 Caliban: A Question
Roberto Fernández Retamar, 1969 | 509

III.3. An Insight from Latin America on U.S. Art and Society

- III.3.1 Art in the United States
José Martí, 1888 | 514
- III.3.2 Comrades in Chicago
Carlos Mérida, 1938 | 519

- III.3.3 My Opinion on the North American Artists' Exhibition
Joaquín Torres-García, 1941 | 523
- III.3.4 Impressions from My Visit to the United States of North America
José Sabogal, 1943 | 531
- III.3.5 Letter from New York
Damián Carlos Bayón, 1955 | 535

III.4. The U.S. "Presents" and "Collects" Latin American Art

III.4.1 – III.4.2

CONFERENCE ON INTER-AMERICAN RELATIONS IN THE FIELD OF ART

- III.4.1 Conference On Inter-American Relations in the Field Of Art, Department Of State, Washington, D.C., October 11–12, 1939 | 541
- III.4.2 The Continuation Committee of the Conference on Inter-American Relations in the Field Of Art, February 15–16, 1940 | 548

III.4.3 – III.4.5

LATIN AMERICAN EXHIBITION OF FINE ARTS

- III.4.3 Message to the *Latin American Exhibition of Fine Arts*
Franklin Delano Roosevelt, 1940 | 554
- III.4.4 Introduction to *Latin American Exhibition of Fine Arts*
Henry A. Wallace, 1940 | 556
- III.4.5 Foreword to *Latin American Exhibition of Fine Arts*
Leo Stanton Rowe, 1940 | 556

III.4.6 *The Latin American Collection of the Museum of Modern Art*

- Alfred H. Barr Jr.**, 1943 | 558

III.4.7 – III.4.8

PROCEEDINGS OF A CONFERENCE HELD AT THE MUSEUM OF MODERN ART, MAY 29–31, 1945

- III.4.7 Problems of Research and Documentation in Contemporary Latin American Art
Alfred H. Barr Jr., 1945 | 562
- III.4.8 Contemporary Regional Schools in Latin America
Grace L. McCann Morley, 1945 | 568

III.4.9 Traveling Exhibitions of Latin American Art Available for Circulation in the United States

- National Gallery of Art**, 1946 | 574

III.4.10 The United States Collects Pan American Art

- Joseph Randall Shapiro**, 1959 | 580

CHAPTER IV LONGING AND BELONGING

INTRODUCTION BY MARI CARMEN RAMÍREZ | 586

IV.1. Straddling a Cultural Doctrine

- IV.1.1 Introduction: “La Plebe”
Luis Valdez, 1972 | 600
- IV.1.2 The Cosmic Race: Grounds for a New Civilization
José Vasconcelos, 1925 | 614
- IV.1.3 The Historical and Intellectual Presence of Mexican-Americans
Octavio Ignacio Romano, 1969 | 621
- IV.1.4 Chicano Art
Shifra M. Goldman, 1974 | 634

IV.2. A Dose of Skepticism

- IV.2.1 – IV.2.2
MARTA TRABA
 - IV.2.1 What Does “A Latin American Art” Mean?
Marta Traba, 1956 | 638
 - IV.2.2 Art’s Problems in Latin America
Marta Traba, 1956 | 644
- IV.2.3 The Emergent Decade: Latin American Painters and Painting in the 1960s
Thomas M. Messer, 1966 | 652
- IV.2.4 Art of Latin America Since Independence
Stanton L. Catlin and Terence Grieder, 1966 | 656
- IV.2.5 – IV.2.6
“THE QUESTION” CONCERNING LATIN AMERICAN ART
 - IV.2.5 The Question of Latin American Art: Does It Exist?
Jacqueline Barnitz, 1966–67 | 662
 - IV.2.6 “The Question” 17 Years Later
Jacqueline Barnitz, 1984 | 667
- IV.2.7 – IV.2.8
ARTES VISUALES ASKS THE QUESTION: “WHEN WILL THE ART OF LATIN AMERICA BECOME LATIN AMERICAN ART?”
 - IV.2.7 In Reply to A Question: “When will the art of Latin America become Latin American art?”
Damián Carlos Bayón, 1976 | 674

- IV.2.8 Comments on the Article by Damián Bayón
Jorge Romero-Brest, 1976 | 680
- IV.2.9 Why a Latin American Art?
Rita Eder, 1979 | 684

IV.3. Our Janus-Faced Dilemma: Identity or Modernity?

- IV.3.1 The Problem of the “Existence” of the Latin American Artist
Marta Traba, 1956 | 688
- IV.3.2 Identity or Modernity?
Jorge Alberto Manrique, 1974 | 692
- IV.3.3 The Invention of Latin American Art
Jorge Alberto Manrique, 1978 | 701
- IV.3.4 The Visual Arts in a Consumer Society
Marta Traba, 1972 | 705
- IV.3.5 Toward a New Artistic Problem in Latin America
Juan Acha, 1973 | 714
- IV.3.6 The Specificity of Latin American Art
Saúl Yurkievich, 1974 | 719
- IV.3.7 The Nostalgia for History in the Visual Imagination of Latin America
Luis Felipe Noé, 1982 | 725
- IV.3.8 *Modern Art in Latin America*
Damián Bayón, 1984 | 731

IV.4. Debating Identity on a Continental Scale

- IV.4.1 – IV.4.3
SPEAK OUT! CHARLA! BATE-PAPO!: CONTEMPORARY ART AND LITERATURE IN LATIN AMERICA, A SYMPOSIUM AT THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN, OCTOBER 1975
 - IV.4.1 Latin American Art Today Does and Does Not Exist as a Distinct Expression
Juan Acha, 1975 | 740
 - IV.4.2 Latin America: A Culturally Occupied Continent
Aracy A. Amaral, 1975 | 744
 - IV.4.3 We Are Latin Americans: The Way of Resistance
Marta Traba, 1975 | 749
- IV.4.4 – IV.4.7
THE *ETSEDRÓN* DEBATE: THE 13TH SÃO PAULO BIENNIAL
 - IV.4.4 *Etsedrón*: A Form of Violence
Aracy A. Amaral, 1976 | 753

IV.4.5 *Etsedrón: Comments on the Article by Aracy A. Amaral*
Juan Acha, 1976 | 759

IV.4.6 *Etsedrón, or the Lack of Libidinous Interest in Reality*
María Luisa Torrens, 1976 | 763

IV.4.7 *The Necessary Plurality of Latin American Art*
Manuel Felguérez, 1976 | 767

IV.4.8–IV.4.9

CONTROVERSIES AND PAPERS: SYMPOSIUM OF THE FIRST LATIN AMERICAN BIENNIAL OF SÃO PAULO

IV.4.8 *First Latin American Biennial of São Paulo*
Frederico de Moraes, 1979 | 769

IV.4.9 *Why Do We Fear Latin Americanism?*
Aracy A. Amaral, 1978 | 774

IV.4.10–IV.4.11

A FIRST CRITICAL ENCOUNTER WITH ARTISTS AND THE VISUAL ARTS: AN INTERNATIONAL COLLOQUIUM, MUSEO DE BELLAS ARTES DE CARACAS, JUNE 1978

IV.4.10 *Alternatives for Current Latin American Painting*
Carlos Rodríguez Saavedra, 1978 | 777

IV.4.11 *Questions*
Julio Le Parc, 1978 | 783

CHAPTER V DESTABILIZING CATEGORIZATIONS

INTRODUCTION BY TOMÁS YBARRA-FRAUSTO | 790

V.1. Exhibiting Entrenched Representations

V.1.1–V.1.2

HISPANIC AMERICAN ART IN CHICAGO, AN EXHIBITION AT THE CHICAGO STATE UNIVERSITY ART GALLERY

V.1.1 *Hispanic-American Art in Chicago*
Robert L. Weitz, 1980 | 802

V.1.2 *Some Thoughts Concerning the Exhibit of *Hispanic Art in Chicago**
Victor A. Sorell, 1980 | 804

V.1.3–V.1.7

HISPANIC ART IN THE UNITED STATES: THIRTY CONTEMPORARY PAINTERS AND SCULPTORS, MUSEUM OF FINE ARTS, HOUSTON, MAY–SEPTEMBER 1987

V.1.3 *Hispanic Art in the United States*
John Beardsley and Jane Livingston, 1987 | 809

V.1.4 *Art And Identity: Hispanics in the United States*
Octavio Paz, 1987 | 812

V.1.5 *Homogenizing Hispanic Art*
Shifra M. Goldman, 1987 | 826

V.1.6 *The Poetics and Politics of Hispanic Art: A New Perspective*
Jane Livingston and John Beardsley, 1991 | 833

V.1.7 *Minorities and Fine-Arts Museums in the United States*
Peter C. Marzio, 1991 | 845

V.1.8 *The Latin American Spirit*

Luis R. Cancel, 1988 | 851

V.1.9 *Art of the Fantastic*

Holliday T. Day and Hollister Sturges, 1987 | 859

V.1.10 *Latin American Artists of the Twentieth Century*

Waldo Rasmussen, 1993 | 866

V.2. Questioning Stereotypes

V.2.1 *Mexican, Mexican American, Chicano Art: Two Views*
Jacinto Quirarte, 1973 | 879

V.2.2 *Turning It Around: A Conversation*
Rupert García and Guillermo Gomez-Peña, 1993–94 | 886

V.2.3 *On Our Own Terms*
Felipe Ehrenberg, 1988 | 897

V.2.4 *Latin American Art's U.S. Explosion: Looking A Gift Horse in the Mouth*
Shifra M. Goldman, 1989 | 901

V.2.5 *"Fantastic" are the Others*
Aracy A. Amaral, 1987 | 911

V.2.6 *Beyond "The Fantastic": Framing Identity in U.S. Exhibitions of Latin American Art*
Mari Carmen Ramírez, 1990 | 917

V.2.7 *Latin American Cultures: Mimicry or Difference*
Nelly Richard, 1983 | 935

CHAPTER VI THE MULTICULTURAL SHIFT

INTRODUCTION BY MARI CARMEN RAMÍREZ | 944

VI.1. Ideology Between Two Waters

- VI.1.1 Border Culture: The Multicultural Paradigm
Guillermo Gómez-Peña, 1990 | 958
- VI.1.2 Mixing
Lucy R. Lippard, 1990 | 970
- VI.1.3 Living Borders/Buscando América: Languages of Latino Self-Formation
Juan Flores and George Yudice, 1990 | 982
- VI.1.4 Between Two Waters: Image and Identity in Latino-American Art
Mari Carmen Ramírez, 1991 | 1002
- VI.1.5 Multi-Correct Politically Cultural
Patricio Chávez, 1993 | 1019
- VI.1.6 The Chicano Movement/The Movement Of Chicano Art
Tomás Ybarra-Frausto, 1986-88 | 1028
- VI.1.7 Barricades of Ideas: Latino Culture, Site Specific Installation and the U.S. Art Museum
Chon Noriega, 1999 | 1042
- VI.1.8 Aesthetic Moments of Latin Americanism
Néstor García Canclini, 2004 | 1056

VI.2. The Transnational Mise-en-Scène

- VI.2.1 *Facing the Americas*
Gerardo Mosquera, 1992 | 1068
- VI.2.2 – VI.2.3
CARTOGRAPHIES
- VI.2.2 Latin America: Another Cartography
Ivo Mesquita, 1993 | 1077
- VI.2.3 Incomplete Glossary of Sources of Latin American Art
Paulo Herkenhoff, 1993 | 1085
- VI.2.4 Signs of a Transnational Fable
Charles Merewether, 1991 | 1099
- VI.2.5 Latin American Art's International Mise-En-Scène: Installation and Representation
Nelly Richard, 1994 | 1105

- VI.2.6 Empowering the Local
Gustavo Buntinx, 2005 | 1117
- VI.2.7 From Latin American Art to Art from Latin America
Gerardo Mosquera, 2003 | 1123

- Editors' Biographies** | 1134
- Researcher and Translator Credits** | 1136
- Index** | 1139
- Copyright Credits** |